



Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters)

By Máirtín Ó Cadhain

Download now

Read Online 

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain

A brilliant new translation of Ó Cadhain's modern Irish literature masterpiece, meant to spark debate and comparison with Alan Titley's *Dirty Dust*, now with bonus materials on its history, reception, interpretations, adaptations, and more

In critical opinion and popular polls, Máirtín Ó Cadhain's *Graveyard Clay* is invariably ranked the most important prose work in modern Irish. This bold new translation of his radically original *Cré na Cille* is the shared project of two fluent speakers of the Irish of Ó Cadhain's native region, Liam Mac Con Iomaire and Tim Robinson. They have achieved a lofty goal: to convey Ó Cadhain's meaning accurately *and* to meet his towering literary standards.

Graveyard Clay is a novel of black humor, reminiscent of the work of Synge and Beckett. The story unfolds entirely in dialogue as the newly dead arrive in the graveyard, bringing news of recent local happenings to those already confined in their coffins. Avalanches of gossip, backbiting, flirting, feuds, and scandal-mongering ensue, while the absurdity of human nature becomes ever clearer. This edition of Ó Cadhain's masterpiece is enriched with footnotes, bibliography, publication and reception history, and other materials that invite further study and deeper enjoyment of his most engaging and challenging work.

 [Download Graveyard Clay: Cré na Cille \(The Margellos World ...pdf](#)

 [Read Online Graveyard Clay: Cré na Cille \(The Margellos Wor ...pdf](#)

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters)

By Máirtín Ó Cadhain

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain

A brilliant new translation of Ó Cadhain's modern Irish literature masterpiece, meant to spark debate and comparison with Alan Titley's *Dirty Dust*, now with bonus materials on its history, reception, interpretations, adaptations, and more

In critical opinion and popular polls, Máirtín Ó Cadhain's *Graveyard Clay* is invariably ranked the most important prose work in modern Irish. This bold new translation of his radically original *Cré na Cille* is the shared project of two fluent speakers of the Irish of Ó Cadhain's native region, Liam Mac Con Iomaire and Tim Robinson. They have achieved a lofty goal: to convey Ó Cadhain's meaning accurately *and* to meet his towering literary standards.

Graveyard Clay is a novel of black humor, reminiscent of the work of Synge and Beckett. The story unfolds entirely in dialogue as the newly dead arrive in the graveyard, bringing news of recent local happenings to those already confined in their coffins. Avalanches of gossip, backbiting, flirting, feuds, and scandal-mongering ensue, while the absurdity of human nature becomes ever clearer. This edition of Ó Cadhain's masterpiece is enriched with footnotes, bibliography, publication and reception history, and other materials that invite further study and deeper enjoyment of his most engaging and challenging work.

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain
Bibliography

- Sales Rank: #578069 in Books
- Brand: imusti
- Published on: 2016-03-17
- Original language: English
- Number of items: 1
- Dimensions: 7.75" h x 1.00" w x 5.00" l, .0 pounds
- Binding: Hardcover
- 368 pages



[Download Graveyard Clay: Cré na Cille \(The Margellos World ...pdf](#)



[Read Online Graveyard Clay: Cré na Cille \(The Margellos Wor ...pdf](#)

Download and Read Free Online *Graveyard Clay: Cré na Cille* (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain

Editorial Review

Review

“Corrosively satirical and darkly comic. . . . A tour de force of a gabfest. . . . Those who wish to get as close to the original as possible will undoubtedly favor *Graveyard Clay*.”—Mark Harman, *Los Angeles Review of Books*

(Mark Harman *Los Angeles Review of Books*)

“The bitingly sarcastic, and hilarious, drumbeat of dialogue . . . is counterpointed by lyrical sections . . . [A] great book.”—Frank Freeman, *University Bookman*

(Frank Freeman *University Bookman*)

“[This] translation . . . is remarkably elegant.”—William Brennan, *New Yorker*

(William Brennan *New Yorker*)

“If *Graveyard Clay* is a masterfully faithful version of its original, it is also a rollicking recreation of a comic classic and a damn good read... O Cadhain has been nobly served by his translators”—Philip O’Leary, *Dublin Review of Books*

(Philip O’Leary *Dublin Review of Books* 2016-04-06)

“O Cadhain’s linguistic tour de force has been very well served in this meticulous translation. It will be deeply satisfying for readers familiar with the original and will be of huge value to those struggling linguistically to access it... an invaluable addition to O Cadhain scholarship... like the best of translation, we can expect it to stimulate an ongoing dialogue with the original and to ensure the place of Cre na Cille in the wider multilingual field of comparative literary studies.”—Mairin Nic Eoin, *Irish Times*

(Mairin Nic Eoin *Irish Times* 2016-04-09)

“Wonderfully capture the surrealism and claustrophobia and jet-black humour of the original.”—Robert McMillen, *Irish News*

(Robert McMillen *Irish News* 2016-04-25)

“A cause for celebration”—Jan Gardner, *Boston Globe*

(Jan Gardner *Boston Globe*)

“Whatever their differences in tempo or phraseology, each of the current versions of O Cadhain’s most famous book is gloriously attuned to the energy, copiousness, invective and ribaldry of the original Cre na Cille.”—Patricia Craig, *TLS*

(Patricia Craig *TLS* 2016-08-19)

”Máirtín Ó Cadhain’s epic novel *Cré na Cille* finds voice in an equally epic translation by Liam Mac Con Iomaire and Tim Robinson. A book to be cherished for centuries.”—Colum McCann, *Irish Independent* (Colum McCann *Irish Independent*)

About the Author

Máirtín Ó Cadhain (1906–70) is widely acknowledged as one of the most significant writers in the Irish language and a giant among twentieth-century authors. **Liam Mac Con Iomaire** is a lecturer, broadcaster, translator, and biographer. He lives in Dublin, Ireland. **Tim Robinson** is a writer, artist, and cartographer. He lives in Roundstone, Ireland.

Users Review

From reader reviews:

Brent Thompson:

With other case, little men and women like to read book Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters). You can choose the best book if you love reading a book. Given that we know about how is important any book Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters). You can add expertise and of course you can around the world by the book. Absolutely right, since from book you can learn everything! From your country until foreign or abroad you can be known. About simple thing until wonderful thing you can know that. In this era, we can easily open a book or maybe searching by internet system. It is called e-book. You can utilize it when you feel fed up to go to the library. Let's study.

Holley Shipman:

This book untitled Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) to be one of several books that best seller in this year, here is because when you read this guide you can get a lot of benefit in it. You will easily to buy this kind of book in the book shop or you can order it via online. The publisher on this book sells the e-book too. It makes you easier to read this book, as you can read this book in your Smart phone. So there is no reason to you to past this reserve from your list.

Madge Stamps:

Reading a book to get new life style in this 12 months; every people loves to examine a book. When you examine a book you can get a lot of benefit. When you read ebooks, you can improve your knowledge, mainly because book has a lot of information onto it. The information that you will get depend on what sorts of book that you have read. If you need to get information about your study, you can read education books, but if you act like you want to entertain yourself look for a fiction books, these kinds of us novel, comics, and soon. The Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) provide you with new experience in reading through a book.

Cheryl Estrella:

That book can make you to feel relax. This particular book Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) was colourful and of course has pictures on there. As we know that book Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) has many kinds or variety. Start from kids until youngsters. For example Naruto or Investigation company Conan you can read and believe that you are the character on there. So , not at all of book are generally make you bored, any it makes you feel happy, fun and rest. Try to choose the best book for you and try to like reading that.

Download and Read Online Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain #V9NR0LP1Q52

Read Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain for online ebook

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain books to read online.

Online Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain ebook PDF download

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain Doc

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain Mobipocket

Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain EPub

V9NROLP1Q52: Graveyard Clay: Cré na Cille (The Margellos World Republic of Letters) By Máirtín Ó Cadhain